

דער ריינער קוויאל



אייער קינדר זאלט איר מודיע זיין
וואס דא האט זיך גיטאן זיילר זידעט

הארץ! ר' שי ברעננט אראפ אסאך מאל פון חיז'ל אז
נשמע מיינט 'שומע אני', איך פארשטיין', אידישע
קינדרער האבן געזאגט: "וואס דער באשעפער וועט
הײַסן וועלן מיר גלייך מאכן, שפערטער ונשמע - אז
מען וועט פאלון דעם אויבערשטענס מצוות און מען
וועט דאס טונ בעשחה וועט מען זוכה זיין יעדער
לויט זיינע דרגות צו שפירן א טעם אין די מצוות.

דערפער האבן די איין באקומען צוויי קרוינען, זוויל
או מען איז זוכה צו טונ די מצוות מיט שמחה
איי מען זוכה צו א קרוין איבערן
כאפֿי דאס איז דער חילוק פון א
איד ביז א גוי, א גוי מוש אלעס
פארשטיין מיט זיין שכָל, יעדע
מצואה וואס דער באשעפער גיבט
זוי, זענען זוי חוקר, זוי ווילן אז
דער אויבערשטער זאל זוי מגלה זיין

אלע טעמיים פון די מצוות וועלן זוי אפֿשׂ
דעםאלט איינאלטן די מצוות, אבער די איין מאכן
אלע מצוות מיט א שמחה. וו' ר' נטע שריביט, זיכער
אויב די גוים זואלטן געזען די ליכטיגקייט פון די
מצוות, ווי יעדע מצוה שיינט אין אלע וועלטן אז
דאס איז העכער פון אלע תענגאים פון דער וועלט,
העכער פון אלע הצלחות און נאך אסאך מעד פון
דעם, זיכער איז נישט א דער וואס איז איז שוטה
און טפש וואס זויל נישט באקומען איז ואוילקייט,
אייז זיסקייט, איז נצחות בפרט איז מען קען קויפֿן
די מצוות מיט אפֿר גראשן, מיט עטליכע דאלאל



מיר האלטן א שבט נאך קבלת התורה. ליעטן זואך
האבן מיר זוכה געזאגט צו באקומען א ניעז תורה, די
זואך איז די תורה מאריך וועגן דער מעמד וואס איז
געזאגט בימס בארג סניין.

עס שטייט אין פסוק כל אַשְׁר דָּבָר ה' נעשה
ונשמע (שמות כד, ז') אז די איין האבן געפערעדערט
און געזאגט קודם 'נעשה' און נאכדעם 'ונשמע'. ר'
נתן שטעלט זיך אויף דעם פסוק מיט אונגעדר
ווי איז קען מען טונ עפֿעס פאר מען הערט וואס
מען דארף טונ איזו ווי אטאע זאגט פאר

זיין קינד: "וילסט מיר פאלונג וואס
איך גי דיר יעט בעטן?" און דאס
קינד זאגט: "יא, איך גי עס שווין
מאכן", נאך פאר דאס קינד וויסט
בכלול וואס ער דארף טונ, וויאזוי
קען זאס זיין? ר' נטען איז ממש."

או דער פסוק לוייט אוס די איין איז
זוי האבן געפערעדערט און גלייך געזאגט נעשה פאר
נשמע, אבער וויאזוי קען מען זיך אויסמאלאן אין
שכל איז איז? טונ איז דער פאר מען הערט וואס מען
דארף טונ.

ר' נטען איז מסביר או דאס איז די שיינקigkeit פון
אידישע קינדרער, די איין האבן געזאגט איז זוי ווילן
נישט חוקר זיין מיט שום חקירות די טעם פון
די מצוות, זוי דארפֿן נישט פארשטיין, וואס דער
באשעפער וועט זאנן וועלן זוי טון אן פארשטיין, אן
קײַן שאלאות און חוקיות, נאר נאכן טון די מצוות קען
מען זוכה זיין 'ונשמע', דאס מיינט פארשטיין מיטן

נאכדעם יעדער לויט זיין דרנה צו קענען משיג זיין
די מצות בי איר שורש.

בפרט יעט>Kומען די טאג פון אדר וואס מען
פארמערט מיט שמחה. זאל השם יתברך העלפן
מיר זאלן זיך קענען באנייען אינגןאנן, זיך
פריען מיטן 'שלא עשי גוי' זיך פריען מיט די
'נקודות טובות' דאס איז די אמת'ע שמחה. דער
אויבערשטער זאל העלפן או נאך דאס זאל
מען שיין קענען אינגןאנן אויסמעקן דעם עצמלק
און זיך גרייטן צום פורום ווי עס דארף צו זיין.
לאmir זיך באנייען מיט שמחה, עס זאל שיין
נטקימים ווערין דער פסוק 'ושמחת עולם על ראותם,'
גות שבת

קען מען קויפן א בינטעל ציצית פאר א טלית, אדרער
און אנדרער מצוה וואס קאסט וויניג געלט'.

די גאנצע וועלט קען נישט פארטראגן די
ליךטיגקייט וואס ליגט און יעדער פשוט'ע מצזה
- וואס איז זיינער דערהויבן און הויה, ואול איז
דער וואס איז זוכה צו מאכן די מצות מיט שמחה.
אשרינו איז מיר האבן זוכה געווונן צו איז איביגע
מתנה, מיר דארפן זאנן בייס דאוועגען אינדעפרַרְיַי
דעם אשרינו מה טוב חלקיינז מיט א געוואולדיגע
שמחה עד אין קז ותכלית איז מיר זענען זוכה
צו גלייבן אין באשעפער און אין זיין תורה, אין
משה רבינו און אלע צדיקי אמת, מיט די הייליגע
אמונה דארפן מיר זיך פריען, וועלן מיר זוכה זיין

לעובה וליעשר

איבגעלאָן זאגט מיט א געוווינן: "פאטַע,
זידע, ער האט מיך געשלאגן." האט ר'
הכל געזאגט צום קינד: " רעד נישט קיין
לשונן הרע , רעד נישט קיין לשונן הרע,
קום צו מיר - מיטן אנדרערן אינגאל, וועלן
ביידע רעדן און פאראצ'ילן גענוי די
מעשה, דו אלין דערצ'יל נישט!"
עס איז געווונן א קלײַן איבגעלאָן



האָב איך געזען עפֿעס א
מיכָה פון א אידן, דער אינגל
דערצ'ילט אים א מעשה איז
איינער נאט אים געשלאגן זאגט
ער אים: רעד נישט קיין לשונן הרע,
קום מיטן אנדרערן אינגאל, איך וועל
איך בידין אויסהערן, אלין וויל איך נישט
הערן! ער איז געווונן א גרויסער מאמין איז
רבִּין זיינער! (דערצ'ילט דורך ר' לוי יצחק בענדער זיל)

דער קראנסער רב

אין אמעעריקע איז דארטען דא דער קראנסער רב
- רבִּי הכלל ליקטונגשטיין (זיל), ער איז געווונן
צוויאמען מיט מיר איז דיטשלאנד נאכן קרייג,
ער האלט פונעם רבִּינְס זאָק - אהו דעם
רבִּינְס זאָק איז בי אים זיינער חשוב!

מיר האבן גערעדט אסאָק מאל
דייבורים פון רבִּינְס זאָק! איז מאין
מאמין איז רבִּי זיינער איז אגעווואָל!

ער האט דארט חתונה געהאט מיט
א זיוג שניי זיין זיוג דאשׂן דאסון מיט
די קינדר ער זענען בעפֿען אומגעקמען
בי היטלערן. [נאכדעם מיט די זיוג שניי
האט זי מיטגבערגנט צטליך קינדרער].
האָב איך געזען, ווי עס קומט דארט צו אים א

וואו איז יאָסעלע?



אין אַנְפָאָג אִיז
ער גַּעֲוֹעֵן מַעַר
אַ מַּאֲדָעָנָעָר
בָּחוֹר אָוֹן הָאָט
גַּעֲרָבָעָט אִין
אַ שׁוֹסֶטֶעֶרְיִי
אָוֹן וַיְיִנְגָּעָר
גַּעֲהָאָט הַשְּׁגָה
אִין לְעַגְעָן אָוֹן
עַבּוֹדָתָהּ, אַבְּעָר

מִיט דִי צִיִּיט הָאָט עַר זֹכָה גַּעֲוֹעֵן זִיךְ צַיְמָקָרְבָּ
זַיְן צַו ר' אַבְרָהָם בָּנוּ ר' נַחֲמָן זַיְלָן וּאָסָעָר הָאָט
אַרְיִינְגָּעָגָבָן אִין אִים אַסָּאָה יְרָאָת שְׁמִים אָוֹן גַּוְטָע
הַנְּהָגָות אַזְוִי וּר' נַחֲמָן הָאָט מַעֲדִיד גַּעֲוֹעֵן אַזְיָץ דָעָר
עַלְטָעָר אַז דִי דְבָוִרִים וּוּאָסָר' אַבְרָהָם זַיְלָן הָאָט
גַּעֲרָעָדָט מִיט אִים זַיְן יְגָנֵט לִיגַּט אִים נַאֲךְ בִּין
עַלְטָעָר אַין דִי בִּיְנָעָר!

לִיְדָעָר הָאָבָּן דִי קָאָמוֹנִיסְטָן אַין רַוְּסָלָאנְד פֿרָאָבִירָט
מִיט אַלְעָ וּוּעָגָן אַוְסְצָוּמָעָקָן דִי אַדִּידְשָׁקִיט וּוּעָנָ
אַפְּגָעָפָרָעָנָע אַיְדָן פִּירָן אַנוּ דִי פְּמָרְכָּה אָוֹן פְּרָוְבָּרָן
צַוְּצָעָבָרָעָקָן דִי אַלְעָ אַיְדְּשָׁע יְסָדוֹת פֿוֹן אַיְנָעָנוֹיִינָג.
רוֹב אַיְדָן נַעֲפָעָר זַעֲנָעָן פֿאָרְשָׁלְעָפָט גַּעֲוֹוָאָרָן, אַזְיָץ
אַיז דָעָר טָאָטָע מְאָמָע נַאֲךְ גַּעֲוֹעֵן פֿעַסְט אַיז זַיְעָר
אַדִּידְשָׁקִיט זַעֲנָעָן אַבְּעָר דִי קִינְדָעָר פֿאָרְפָּאָלָן
גַּעֲוֹוָאָרָן וּוּילְדִי גַּעֲצָעָץ הָאָט בְּאַצְוֹוָאָנוֹגָעָן צַו שִׁיקָּוֹן
דִי קִינְדָעָר אַין דִי גּוֹיִשָּׁע שְׁוּלָעָס אַזְיָץ אַז דִי יְגָנֵט
זַעֲנָעָן שְׂזִין גַּעֲוֹעֵן פֿאָרְסָמִיט מִיט דִי טְרִיפָה'נָע
הַשְּׁקָפָות אַוְן פְּפִירּוֹת רַחְמָנוֹ לְצַלְן.

אַין דִי פֿיְסָטָעָרָע טָעָג זַעֲנָעָן דִי בְּרָסְלְבָעָר חַסִּידִים
גַּעֲוֹעֵן אַזְיָץ וּוּאַ שִׁין אַין דָעָר טַוְנְקָל זִי זַעֲנָעָן
גַּעֲוֹעֵן פֿוֹן דִי אַיְנְצִיגְסְּטָע וּוּלְכָעָהָבָן גַּעֲהָאָט
מְסִירָוֹת נְפָשָׁת אַוְן מִיט אַלְעָ כּוֹחָות גַּעֲהָיִת דִי תּוֹרָה,
יַעֲדָע הַלְּכָה קְלָה בְּבַחֲמוֹרָה אַן קִיְיָ שָׁוָם פְּשָׁרוֹת,
נִישְׁטָן אַגְּגָעָרִירָט דִי בָּאָרְד אַוְן פְּאוֹת אַוְן צַוְּגָעָדָעָקָט

דָאָס אַיז גַּעֲוֹעֵן אַיְן אַרְצָן יְשָׁרָאֵל פֿאָרְ אַרְוֹם 65 יָאָר
צְוֹרִיק, שְׁנַת תְּשִׁ"ב, דִי נַיְיעָס הָאָט גַּעֲרָעָשָׁט, אַלְעָ
וּוַיְנְקָלְעָר זַעֲנָעָן גַּעֲוֹעֵן פֿילְמִיט קוֹפְּקָעָס מַעֲנְצָמָשׁ
וּוָאָס הָאָבָּן אַרְוֹמָגָעָרָעָט אַוְן אַיְבָּעָרְעָקִיט דִי
נַיְיעָס פֿוֹן דִי בְּרָעָנְדִיָּגָעָ פרְשָׁה וּוָאָס קְעָרָט אַיְבָּעָר
דִי וּוּעָלָט. פֿוֹן אַלְעָ צִיְטָוְגָעָן אַיְבָּעָר דִי וּוּעָלָט הָאָט
אַרְוֹסְגָּעָרְשָׁרִיקָן מִיט גַּרְוִיסָּע קְדוּשָׁ לְבָנָה וּוּעָרְטָעָר
מִיט אַגְּרָוִיסָּע פֿרָאָגָע צִיְיכָן: "וואֹ אַיז יְאָסָעָלָעָ? ?"
וּוּעָנָעָבָן דָעַם זַעַט מַעַן אַבְּילָד פֿוֹן אַ וְאַוְילָדָר
קְלִיְיָן אַיְגָעָלָעָ מִיט קָאָפָל אַוְן קְלִיְיָנָעָ פֿיאָה'לָעָר
שְׁמַיְיכָלָט זִיס, אַלְעָ גַּסְעָן הָאָבָּן גַּעֲשָׁטוּרְעָמָט אַוְן
גַּעֲפְּלוּיְדָעָט שְׁמוּעָות אַוְן זַיְדָאָרָט, דָעַר צְוּוּיְתָעָר זָאָגָט
אַיְינְעָרָז אַגְּטָאָז אַז עַר אַיז דָאָרָט, אַזְיָץ דָעַר זָאָגָט
עַר אַיז דָאָ, אַין בְּנֵי בְּרָק, יְרוּשָׁלָם, קּוּמְמִית, אַין
אַנְטוּנוּרָפָן אַוְן אַפְּלִי אַין אַמְּפִירְקָעָ הָאָבָּן שְׁזָוִין
מַעֲנְצָמָשׁ גַּעֲשָׁוְשָׁקָעָט אַז עַר גַּעֲפִינְצָזָרָט...
וּוּעָר אַיז אַט דָעַר פֿאָרְלְוִירָעָנָעָר יְאָסָעָלָעָ וּוָאָס
יְעָדָעָר זָוְכָט אִם אַרְוֹם?
פֿאָרְוּוֹאָס אַיז עַר פֿאָרְשָׁוֹוָוָונְדָן? אַוְן וּוּעָר וּוּלָי אִם
טְרִעְבָּעָ?
פֿאָיִן דָאָס צַו עַרְקָלָעָרָן דָאָרָפָן מִיר צְוֹרִיק גִּין מִיט
עַטְלִיכָע יְאָרָן פֿרִיעָר...
* * *

איַיְנְעָרָפָן אַנְשָׁיְשָׁלָומָנוֹ אַין אַוְמָאָן שֶׁל מַעְלָה נַאֲךְ
פֿאָרְוּן קְרִיגָאִין גַּעֲוֹעֵן הָרָב הַחַסִּיד ר' נַחֲמָן שְׁטָרָאָקָס
זַיְלָן אַבְּרוֹדָעָר פֿוֹן אַיְנָעָם פֿוֹן דִי בְּרָעָנְדִיָּגָעָ חַסִּידִים
פֿוֹן רְבִין הָרָב הַחַסִּיד ר' נַחֲמָן שְׁטָרָאָקָס, וּוָאָס
פֿלְעָגָט אִים אַזְיָץ וּרְפָּאָן ר' נַחֲמָן שְׁוּסְטָעָר, עַר הָאָט
מַקְרָב גַּעֲוֹעֵן אַסָּאָה אַיְדָן צָום הַיְלִיגָן רְבִין צְוּוִישָׁן
זִי אַזְיָץ זִי אַיְגָעָנָם בְּרוֹדָעָר ר' נַחֲמָן שְׁוּסְטָעָר.
ר' נַחֲמָן אַיז גַּעֲוֹעֵן זִיְעָר אַ שְׁטָרָאָקָעָר מַעֲנְצָמָשׁ,

אין סייביר האט ער נועבער געארבעט איזו בייטער אוון שוווער איז ער האט אינגןאנן פארלויין זיינע שטארקע כוחות, די שוווערע ארכעט אוון נישט נארמאלאע באונגענגען האט איז קצונגערענצעט איז ער האט פארלויין זיינע זע-קראפט איזיף איין אויג. קויים מיטן לעבן איז ער צורייקגעקומען אין שטופה זיינע זיינע ויבע איס קויים דערקענען, די שטחה או זע ער טאטע איז צורייקגעקומען איז געזען אין א גראנייז, די מאכע איז מער נישט קיינע צעפנאכלענע עגונה, די משפחה איז פאראייניגט געוואוואר מיטן אויבערשטיינס הילף, אבער איזו ווי ר' נחמן איז צורייקגעקומען האט ער געטראפֿן איז ערליכע פון זיינע זישע קינדערלעך וואס ער האט איזיפיל געארבעט זיינע צו היטן אוון מלחך זיינע צו תורה אוון קראת שמיט, זענען ליקודר אינגןאנן אפגעפֿאראן פונעם אידישן וועג.

מען קען זיך נישט פארשטיעלן די צער פון א טאטע וואס טעלעפט זיך צויק מיט זיינע קינדער אבער זיינען איזו וויתט פארקראבן, וויתט פון תורה, פון אומנה. און קיינע טאטע וואס זאל זיינע אין שטוב צו היטן איז געזען אומקמעגליר פאר ד' מאכע אליאן אקטונג געבן אויף די קינדער ווען די גאנצע גאס שלעפט און פארפֿירט די יונגוואר.

המשך פון די ליעטער זייט

די קאָפּ ווי די הַלְכָה פָּאָרְלָאָנְגָּט, גַּעֲהִיטָן שְׁבַת אֹנוֹ יּוֹם טּוֹב, שּׂוֹפֵר, כְּשֶׁרוֹת. יְעַד אַיִּינְצִיגּוּזָה אֵיךְ אֵיךְ דָּאָן גַּעֲזָעָן אָנוּ אַמְּתַע מִסְרָאֹת גַּפְשָׁ.

ר' נחמן שוטער איז געשטאנען ווי א מוייער, ער האט געהיט זיינע קינדער אוון מקימים געזען די מצחות פון די רוסן געזען איז אלע קהילות זענען דער צייט האבן די רוסן געזען איז אומאן די שווין געגאנגען צו גראונד נאר עפָּעָס אַין אַומָּאָן בָּרְסָלְכָּעָר חַסִּידִים אַין אַבְּיַסְלָפָן די חַבְּדָקָעָר שטייען שטארק אַין פָּעָסָט מיטן אויבערטן, האבן די רוסן אויספָּלָאָנִירָט אַין אַין תְּקוּפָה אַיִּינְצִיגּוּצָט אַין אֵשְׁוּרָעָתָה אַכְטָה אַין צְוֹוָאנְצִיגּ עַרְלִיכָּעָר חַסִּידִים. אַטוֹרְמָע אַין רָוְסָלָאָנְדָא אֵין יְעַנְעָצִיט אַין אֵשְׁוּרָעָתָה אַין מְעֻנְטָשָׁ צְוָוְתִּיט, רָוְבָּמָלָה אַטְמָעָן לִיְקָדָר דָּעָם מְעֻנְטָשָׁ מָעָר נִישְׁט גַּעֲזָעָן בַּיִם לְעָבָן, טָאָקָעָ פָּוֹן די אַכְטָה אַין צְוָוְאָנְצִיגּ זַעֲנָעָן רָוְבָּ אַוְקָגָעָקָומָעָן דָּזָרָה די רָוְסָן ?מָח שְׁמוֹ אַיזְקָדוֹשָׁ הָ - הָ ?קָם דָּמָם. אַיִּיצִיגּוּ זַעֲנָעָן צְוָרִיקָגָעָקָומָעָן, זַיִּיעָר קָעָרְפָּעָר צְוָקָלָאָפָּט אַון צְעָבָרָאָקָן אַבער זַיִּיעָר גִּיסְט גָּאנְץ אַון אַוְיָגָעָלוּקְטָן. לְאַגְּגָע יָאָרָן אַין די בִּיטְעָרָעָ סִיבְרָה האט זַיִּינְשָׁט צְוָגָעָנוּמָעָן דִּי אָמָנוֹה, אַיִּינְעָרָ פָּוֹן אַט דִּי צְוָרִיקָגָעָקָומָעָן אַיז גַּעֲזָעָן ר' נַחְמָן שְׁטָרָאָקָס.



אַים אָפִיר מְנִיעָות פָּוֹן אַלְעָ זַיִּינְן וּוָאָס שְׁטָעָרָן אַוְנָעָמִישָׁן אִים בֵּין ער קען עַנְדְּלִיךְ טוֹן דָּאָס וּוָאָס עד וּוָיל. פָּאָרוֹאָס אִיז דָּאָס אַזְוּזָן וּוּילָן קְנִיעָות שְׁטָרָאָקָן גָּאָר שְׁטָרָאָקָן דִּי רְצָוָנָה, אַון אַזְוּזָן וּוּאָקְסָט דָּאָס חַשְׁקָה מָעָר, ער וּוּרְטָגָט גַּעֲבָוִיט זַיִּינְעָן צְוָעָדָר שְׁטָרָאָקָן אַון גְּלֹסְטָן צְוָוְהָ זַיִּינְעָן צְוָוְ פָּאָרָן צְוָם צְדִיקָה אַדְעָד זַיִּינְעָן צְוָוְהָ זַיִּינְעָן צְוָוְ לְעַרְגָּעָן בָּעָסָעָר, דָּאוּעָנָעָן שְׁעָנָר.

המשך פון די ליעטער זייט

מיר וועלן גלייבן או די מניעות ווערן געשיקט פון הייל אלס מותנה צו פארשטיינערקען אונזער השך, צו פארגרעסען דעם רצון, צו קעגען זוכה זיין אנטוקומען אוון מקיים זיין דאס וואס מיר גלוסטן אוון בעקען דערצו. ס-ו-ד)

לִיקּוּם עַפְ

די 'הענג-לייכטער'

'גראַיסקִויט'! - וויל אַיךְ האָב זַיִ אַלְעַ גַּעֲוֹזִין,
זַיִעַר 'חֶסְרוֹן'! וויל אַינְעָם דָאַזְיָן 'הָעָנְגָן'
לייכְטַעַר, גַּעֲפָנוּן זַיִ דִי 'חֶסְרוֹנָת' פֿון יַעַדְוַן
איַינְעָם פֿון דִי 'דָאַזְגָּעַ פָּאַכְּלִיט' וּואָס גַּעֲפָנוּן
זַיִ דָאַן!

גַּיב נָאָר אַ קוֹק וּוּעָסְטוּ זַעַהַן: אֹז בֵּי אַיְינָעָם, אַיז
מִיאָוס דָאַס 'דָאַזְיָן שְׂטִיקְלַן'! אַבְעַר אַנְדְּעַרְעַ
שְׂטִיקְלַן, אַיז בֵּי אַים זַיִעַר שַׁיִן! - אֹז בֵּי אַ
צּוּוֹיְטָן אַיז פָּוְנְקַט פָּאַרְקָעַרְטַן נָאָר אַדְרָבָאַן! דָאַס
'דָאַזְיָן שְׂטִיקְלַן' וּואָס אַיז מִיאָוס בֵּי זַיִן חֶבֶר
- אַיז בֵּי אַים, שַׁיִן אֹזְן וּוּאַגְּדַעְרַלְיךְ אַין זַיִנְעַ
אוּגַּנְדָּן נָאָר דָאַס 'דָאַזְיָן [אנְדְּרַעַן] שְׂטִיקְלַן' אַיז
בֵּי אַים מִיאָוס!

אֹז אַזְיָן וּוּיְטַעַר בֵּי אַלְעַ אַנְדְּעַרְעַ פֿון זַיִ: אֹז
דָאַס וּואָס סָאַיז שְׁלַעַכְטַן בֵּי דַעַם, אַיז שַׁיִן בֵּי
זַיִן חֶבֶר! - אֹז אַזְיָן אַוְיךְ פָּאַרְקָעַרְטַן!
אֹז אַיךְ האָב גַּעֲמָכְט [צּוֹזָמָגְעָשְׁטָעַלְט] דַעַם
דָאַזְיָן 'הָעָנְגָן-לייכְטַעַר', בְּלוֹזַי פֿון זַיִעַר
'חֶסְרוֹנָת' אלְיָוִן! - כְּדִי דַעַרְמִיט צַו וּוּזַיַּן פָּאַר זַיִ
אלְעַ: אַז זַיִן הָאָבָן נִישְׁתְּ קְרִין שְׁלִימָמוֹת אֹז יַעַדְרַ
איַינְגַּרְעַר הָאָט אַ 'חֶסְרוֹן'! - וּוּיל וּואָס סָאַיז שַׁיִן
אַין זַיִנְעַ אָוִינְן, אַיז אַ 'חֶסְרוֹן' בֵּי זַיִן חֶבֶר!

אַבְעַר בָּאַמָּת - קָעַן אַיךְ מַאֲכָן [אַ שְׁלִימָמוֹת/דִיגַע
'הָעָנְגָן-לייכְטַעַר'] וּוּס דַאְרַף צַו זַיִן [אַן קְיַיְ�וָן
שָׁוָם חֶסְרוֹנָת!]

[זָאָגַט רְבִינוּ זַיִל]: אַזְיָב מִזְוָאַלְט גַּעֲוֹוָאָסְט אַלְעַ
'חֶסְרוֹנָת' אֹן 'אַפְּהַאֲלַטְוָג' [מִנְיָנוֹת] פֿון אַזְאַךְ
- וּזְוָאַלְט מַעַן גַּעֲקָעַנְט וּוּיְסַן דִי 'איַינְגַּנְשָׁאָפְט'
פֿון דִי זַאַךְ - אַפְּלִוּ מִהָּאָט דָאַס קִינְגָּמָל נִישְׁתַּ
גַּעֲזָעַהַן!

מעשָׂה! - אַיְינְעַר אַיז אַוּעַקְגַּעַנְגַּעַנְגַּע פֿון זַיִן
טאָטַן, אֹן עָר אַיז גַּעֲזָעַן אַיז אַנְדְּעַרְעַ לְעַנְדְּעַר,
אַסְאָךְ צִיִּיט, בֵּי אַנְדְּעַרְעַ מַעֲנְטְּשָׁן!

אֹן נָאָךְ אַשְׁטִיקְלַן צִיִּיט, אַיז עָר [צְוֹרִיק] גַּעֲקָוּמָעַן
צַו זַיִן טָאָטַן! - אֹן עָר הָאָט זַיִק בָּאַרְיִמְטַן: "אֹז
עָר הָאָט זַיִק גַּעֲלַעַרְטַן דָאַרְט אַגְּרִיסְן פָּאַךְ - צַו
מַאֲכָן אַלְיָיְכְּטַעַר וּואָס הָעָנְגָט!" מַרְוֶפֶט דָאַס: אַ
'הָעָנְגָן-לייכְטַעַר'!

אֹן עָר הָאָט גַּעֲהִיְיסָן: "[אֹז] מֵזָאַל צּוֹזָמָנְעַמְעַן
אַלְעַ פָּאַכְּלִיט וּואָס קַעַגְעַן דָאַס מַאֲכָן אֹן עָר
וּוּעַט זַיִ וּוּיְזַיִן זַיִן חִכְמָה אַיְינָעָם דָאַזְיָן פָּאַךְ!"

אֹן זַיִן טָאָטַע הָאָט תָּאָקַע אַזְיָי גַּעַטְוָהָן - עָר הָאָט
צּוֹזָמָגְעַנְמָעַן אַלְעַ פָּאַכְּלִיט וּואָס קַעַגְעַן דָאַס
מַאֲכָן - אֹז זַיִי זָאָלַן זַעַהַן דָאַס גַּרְוִיסְקִיטַן פֿון זַיִן
זַוְּהָן, וּואָס עָר הָאָט אַזְיָיְגַּעַטְוָהָן, דָוְרְכָאָוִיס דִי
צִיִּיט וּוּעַן עָר אַיז גַּעֲזָעַן בֵּי אַנְדְּעַרְעַ מַעֲנְטְּשָׁן!
אֹן דַעַר זַוְּהָן הָאָט אַזְיָיְגַּעַנְמָעַן 'איַין לְיִיכְטַעַר'
וּואָס עָר הָאָט גַּעֲמָאָכְט! - אֹן דָאַס אַיז גַּעֲזָעַן
זַיִעַר פָּאַרְמִיאָוָס'ט אַין אַלְעַמְעַנְס אָוִינְן!

אֹן זַיִן טָאָטַע אַיז גַּעַגְגָנְגָעַן צַו זַיִ, אֹן הָאָט זַיִ
גַּעַבְעַטָּן: "אֹז זַיִי זָאָלַן אַים מַגְלָה זַיִן דַעַם אַמְתָּה!"
- אֹן זַיִי הָאָבָן אַים גַּעַמּוֹזַט אַזְיָזְזָאָגָן דַעַם אַמְתָּה:
"אֹז דָאַס אַיז זַיִעַר מִיאָוס!"?

אֹן דַעַר זַוְּהָן הָאָט זַיִ בָּאַרְיִמְטַן: "עַטְס הָאָטַס
דָאָךְ גַּעֲזָעַהַן דָאַס קְלֹגְשָׁאָפְט פֿון מִין פָּאַךְ?!"
הָאָט אַים זַיִן זָאָלַן גַּעַלְאָזְט וּוּיְסַן: "אֹז סָעַהַט
נִישְׁתַּ אַזְיָס גּוֹט בֵּי קִינְגָּם!"

הָאָט אַים דַעַר זַוְּהָן גַּעֲזָעַהַן: אַדְרָבָאַן פָּוְנְקַט
פָּאַרְקָעַרְטַן מִיט דַעַם הָאָב אַיךְ זַיִ בָּאוּזְיָן מִין

ב - גָּדוֹלִים מַעֲשֵׂי הַשֵּׁם

[פָּאָר שְׁבַת חֲנוֹכָה - שָׁנַת תְּקַסְ'ה]

(דָּעַר דָּאוֹזִיגֶר שִׁיחָה, בַּאלָאנְגֶט צו 'סְפִּרְתַּה המדוֹת' (דָעַת ח'ב א) - וּואָס הַיִּבְשָׁת זִיה אָן מִיט דִי דָּאוֹזִיגֶר וּוּרְעַטְרָר: "זִאלְסְט וּוִיסְן: אָז צו אַלְעַ עַולְמֹות אָונֵן צו יַעֲדֵן באַשְׁעַפְעַנְיִישָׁן כּוֹרְיוֹ! - עַס צֻעהַת מִיר אָוִיס: אָז דָּאָס בַּאלָאנְגֶט צוֹם 'דָּאוֹזִיגֶן שְׁמוּעָס' וּואָס אַיְך הָאָב גַּעַהְעַרט פָּוֹן זִיְין הַיְּלִילִין מַזְיל - פָּאָר שְׁבַת חֲנוֹכָה שָׁנַת תְּקַסְ'ה - פָּוֹן דָּעַם עַנְּגָן וּואָס דַּעַקְט זִיה פָּוֹן דִי באַשְׁעַפְעַנְיִישָׁן פָּוֹן דִי וּוּעַלְט].

"גָּדוֹלִים מַעֲשֵׂי הַשֵּׁם". "גָּרוֹויִים זַעֲנָעָן דִי וּוּרְעָק פּוֹנְעָם אִיבְּעַרְשָׁטָן!" - "אִין מַעֲנְטָש אִיז נִישְׁט גַּלְיִיך צוֹם אַנְדָּעָרָן! אָונֵן אַלְעַ צְוֹרוֹת [אָונֵן אַלְעַ בִּילְדָּעָר, פָּוֹן אַלְעַ מַעֲנְטָשָׁן], זַעֲנָעָן גַּעַוּעָן אִין אַדְּסִ-הָרָאָשָׁׂוֹן".

דָּאָס הַיִּסְטָה: אָז אִין דָּאָס וּוּרְעָט "[נְעָשָׁה] אַדְּס" [בְּרָאָשִׁית א, כו] אַלְיִינָס, זַעֲנָעָן גַּעַוּעָן אַרְיִינְגְּעַרְעַכְנַט דִי אַלְעַ צְוֹרוֹת!

(אָונֵן אַזְוֵי אַוִּיך דִי וּוּרְעַטְרָר פָּוֹן: "בְּהַמָּה וּמִתָּה" וּכוֹ), וּואָס שְׁטִיטָה בַּיְּ דִי 'מַעֲשָׁה-הַבָּרָאִית' - אִיז אַיְנעָם דָּאוֹזִין וּוּרְעָט, אַוִּיך אַרְיִינְגְּעַרְעַכְנַט אַלְעַ גַּעַשְׁטָאָלָטָן פָּוֹן יַעֲדֵן בְּהַמָּה אָונֵן חַיָּה).

אָונֵן אַזְוֵי אַזְוֵי בַּיְּ אַלְעַ אַנְדָּעָרָע זִיאָן [בָּאַשְׁעַפְעַנְיִישָׁן]- אַלְעַ "מַאוֹרָות" [לְעַכְטִיגְקִיטַט - בָּאַלְיִיכְטָעָרָס], זַעֲנָעָן גַּעַוּעָן אַרְיִינְגְּעַרְעַכְנַט אַיְנעָם וּוּרְעָט "אָוֹר" אַלְיִינָס! - אָונֵן אַזְוֵי אַזְוֵי אַלְעַ אַנְדָּעָרָע זִיאָן - דְּהִיָּה: אַלְעַ 'מַשְׁחָה-בְּרָאָשִׁית'! - אָונֵן אַפְּיָלוֹ דִי 'בְּלַעַטְרָר פָּוֹן אַ

בּוֹם', אִיז נִישְׁט גַּלְיִיך, אַיְינָס צוֹם אַנְדָּעָרָן אָונֵן עַר [רְבִּינוֹ ז"ל] הָאָט זִיְעָרָר מַאְרִיך גַּעַוּעָן אַיְנעָם דָּאוֹזִין זָהָן! - אָונֵן עַר הָאָט דַּעַמְּאָלָט גַּעַזְגָּאָט: אָז סָאִיז פָּאָרָהָן אַוִּיך דָּעַר וּוּעַלְט [אַזְעַלְכָּע] 'חַמְמוֹת', וּואָס מַקְעָן לְעַבְנָמִיט

די 'חַמְמוֹת' אַלְיִינָס, אָונֵן קִיְּין שָׁוָם עַסְן אָונֵן טְרִינְקָעָן! - וּוּיְיל אַפְּיָלוֹ אַוִּיך 'דָּעַר וּוּעַלְט' אִיז פָּאָרָהָן 'וּוְאַנְדְּעַרְלִיכָּע זָאָקָן' אָונֵן 'הַוִּיכָּע פָּאָרְכְּטִיגָּע חַמְמוֹת', וּואָס מַקְעָן לְעַבְנָמִיט זִיִּי [די דָּזִיגֶע חַמְמוֹת] אַלְיִינָס, אָונֵן קִיְּין שָׁוָם עַסְן אָונֵן טְרִינְקָעָן!

אָונֵן עַר הָאָט דַּעַמְּאָלָט מַאְרִיך גַּעַוּעָן, מִיט אָוּן 'וּוְאַנְדְּעַרְלִיכָּע אָונֵן פָּאָרְכְּטִיגָּע שְׁמוּעָס'. (אָונֵן מִיר הָאָבָן נִישְׁט זָכָה גַּעַוּעָן דָּאָס אַרְאָפְצּוֹשְׁרִיבִּין).

א. מִיט וּוּלְכָעָ פָּאָר הָאָט זִיה דָעַר זָהָן בָּאוּרִימְט אָז עַר
הָאָט עַס גַּעַלְעָרָנְט?

שְׁוֹסְטְּרָרִי

שְׁלִיְּפָן דִּימָאָנְטָן

צַוְּמָאָן אַהֲנָג לִיְּכָטָעָר

וּוּמְעָמָן הָאָט דָעַר טָאָטָע גַּעַבְרָעָנְגָט צוֹם וּוּיְזָן דִי
חַכְמָה פָּוֹן זִיְּן זָהָן?

דִי גַּאֲנָצָע מַדִּינָה

אַלְעַ פָּאָר לִיְּטָה

אַלְעַ פָּאָר פְּאָכְלִילָהָט פָּוֹן דִי פָּאָר מִיט וּואָס דָעַר זָהָן

הָאָט זִיה בָּאוּרִימְט
אִיז זִי גַּעַפְעָלָן דָּאָס וּואָס דָעַר זָהָן הָאָט גַּעַמְאָכָט?

זִיכְעָר

סְאִיז פָּאָר קִיְּנָם נִישְׁט גַּעַפְעָלָן

פָּאָר אַטְיָיל אִיז עַס גַּעַפְעָלָן אָרָן פָּאָר אַטְיָיל
נִישְׁט

וּוּלְכָעָ טִילָּי אִיז זִי נִישְׁט גַּעַפְעָלָן?

אַלְעַס אִיז זִי גַּעַפְעָלָן

דִי גַּאֲנָצָע אִיז זִי נִישְׁט גַּעַפְעָלָן

פָּאָר יְעַדְעָם הָאָט נִישְׁט גַּעַפְעָלָן אַנְדָּעָרָע חַלְקָה
עַנְדִּיגָּה צוֹ דִי וּוּרְעַטְרָר פָּוֹן דָּעַם רְבִּין...
חַמְמוֹת וּואָס מַקְעָן זִי לְעַבְנָן...

מִיט וּוּיְנִיגָּע עַסְן אָונֵן טְרוּנְקָעָן

מִיט וּוּיְנִיגָּע שְׁלָאָף

אָהָן קִיְּין עַסְן אָונֵן טְרוּנְקָעָן

מניעות פארומאסט?

פארומאסט. די קינגדער וווארטן מיט שפאנונג זען
זען וואספֿאָראַ טִיעָרָע מְתֻנָּה דָּאָס אַיז, וויאָזַי זַעַט
עַס אָוִיסַס וּזְנוֹיסַס וּוּלְבָעַ קָאָלִירַ? אֲבָעַר יַעַצְטַ
אַיז דֵּי שַׁאַפְעַ פָּאָרָמָאָכָט, זַיְיַ דָּאָרְפָּן זִיצְעָן אָוָן ווּוּרְטָן
אָוָן ווּוּרְטָן מִיט גַּעֲדָלֶד בֵּין דֵי צִיְעַט וּזַעַט
זַעַט פָּוּנָעָם פָּאָרָמָאָסָט קָאָכָט זַיךְ וּיְיַ אַקְעָסָל, דֵי
קִינְגְּדָעַר רְעַדְן אַיכְבָּעַר דֵי מְתֻנָּה זַיְיַ ווּוּרְטָן אָוָן קוֹקוֹן
שְׁעַאָרָק אָוִיסַס עַס צָו בָּאָקוּמָעָן. בַּיְמַים עַנְדָעַ פָּוּנָעָם
פָּאָרָמָאָסָט הָאָבָן אַלְעַ בָּאָקוּמָעָן דֵי אָוִיסַגְּעָוָאָרְטָעָטָע
מְתֻנָּה אַוִיפַּ וּוּאָס זַיְיַ הָאָבָן אַזְוִי לְאַגְּ נְגָעוֹאָרָט...
...
דָעַר הַיְלִינְגָּרַרְךְ לְעַרְנָט אָנָנוּ
אוֹזְמָנִיעָות וּוּאָס וּוּרְטָן
גַעֲשִׁיקָט פָּאָר אַמְעַנְטִישׁ הָאָט
אַדְרַעְטָעַ בְּאָדִיטַע, דָאָס
וּוּרְטָן גַעֲשִׁיקָט מִיט אַצְילַ
צָו שְׁטָאָרָקָן דָעַם חַשְׁקָן זַעַט אָ
מְעַנְטִישׁ וּוּלְטָוּן אָן עַבְדָה אָין
עַבְדָה הַבְּפִרְטָן זַעַט וּוּלְטָוּן
דָעַר זַעַט וּוּלְטָוּן פָּאָרָן
צָוּמָ צְדִיק, שִׁיקְטָן אִים פָּוּן הַיְמָלְשָׁעָרָן
עַד זַאל נִישְׁטָן קָעָנָעָן אָוִיסְפִּירְן זַיְן וּוּלְן, אַזְוִי
זַעַט זַיְן רְצַעַן זַיךְ מָעָן אָוָן שְׁטָאָרָקָן צָו דָעַם
אָוִיסְגָּעָבָעָטָעָנָעָם זַאָק וּוּאָס עַד וּוּלְטָוּן אַזְוִי שְׁטָאָרָקָן.
סָאַין נִישְׁטָן קִיְינְ פָּאָרְגְּלִיךְ פָּוּן אַיִינָעָם וּוּאָס וּוּלְטָוּן
דָעַוְעָנָעָן הוּאָן זַעַט אָנָן לְעַרְנָט אָוָן תְּחַמְדָה אָוָן עַד
אַיז גַּלְיַיךְ מְצַלְּחַ - עַס פָּאָרָט אִים גַּלְאָטִיגְ, פָּוּן אַ
צְוּוֹיְטָעַר וּוּאָס סְגִינְטָס אִים בָּאָרגְגָרְ אָרָאָפְ, עַס קוּמָט



המשך אויפַּ זַיְט 4

חלק מהזאתת הגלויון נתנדב ע"י
הר"ר ישראלי ברון ד"ר
גרג' הולנדת הבן למול' טוב

חלק מהזאתת הגלויון נתנדב ע"י
הר"ר יעקב גולדברגר ד"ר
גרג' אירוסי חבת ל'מו"ז טוב



קוּמָט דָעַר מְלַמֵּד
אַרְיִין אִין כְּתָה
מִיט אַגְּרוּסָעַ בָּרוּנָעַ פִּישְׁקָעַ. די אַוִינְ פָּוּן די קִינְגְּדָעַר
עַפְעַנְעָן זַיךְ מִיט נִיגְעָר, זַיְיַ פָּרְאוֹוּן פָּאָרְשְׁטִינְ וּוּאָס
עַס לִיגְטָן דָאָרט פָּאָרְשְׁטִינְקָט. חַזְקִי זַאנְטָן, עַס זַעַט
אָוִיסַס אָז סָאַיזְ בְּלָעְטָעַר צָו מַאְלָעָוּן דֵי פִּינְטִינְ
פְּרָשָׁה. גַּעַרְשִׁי זַאנְטָן, עַס זַעַט נִישְׁטָט אָוִיסַס וּיְיַ בְּלָעְטָעַר,
וּוּילְיַ יַעַדְוּ וּאָקְבָּמָעָן זַיְיַ בְּלָדְעָר אָוָן סָקְמָט
נִישְׁטָט אִין קִיְינְ פִּישְׁקָעַ. רָאוּבָן טַעַנְתָּה עַס זַעַט
אָוִיסַס וּיְיַ אַסְפְּעַצְיְעַלְעַ אַיְבָּעָרָאָשָׁוָגְ...

בְּעַנְצִי טְרָאָכְט הוּאָקְיַ אָוָן זַאנְטָן,
אָפְשָׁד אַיז דָאָס מְתֻנָּות...
דָעַר מְלַמֵּד זַעַט זַיְיַר וּוּאָונְדָעָר
אָוָן רְופַט אָוִיסַס אָז דָאָס זַעַטְנָעָן מְתֻנָּות
וּוּאָס דֵי מְצִטְינִים אַיִינָם בְּרָכוֹת
בְּקוּלְ פָּאָרָמָאָסָט וּוּלְטָן בָּאָקוּמָעָן.

דָעַר רְבִי עַפְוָנוּט אַוִיפַּ זַיְיַ פִּישְׁקָעַ, עַד
דְּרִירִיט זַיךְ שְׁנָעַל אַרְוּם צְוִוִּישָׁן די קִינְגְּדָעַר אִין זַאנְטָן:
"אַיךְ וּוּיְיַ עַנְקָ אַיְינְמָאָל די מְתֻנָּה, דָעַרְנָאָר וּוּרְטָן
עַס פָּאָרְמָאָכָט בֵּין מַעַן עַנְדִּינְטָן זַעַט פָּאָרָמָאָסָט".
די קִינְגְּדָעַר עַפְעַנְעָן בְּרִירִיט די אַזְוִינְ אָוָן כָּאָפָן אַטְיִפְעַ
בְּלִיקְ צָו זַעַט וּוּלְכָעַמְתָּה דָעַר רְבִי גִּיטִּי זַיְיַ שְׁעַנְקָעָן.
דָעַר רְבִי דְּרִירִיט זַיךְ שְׁנָעַל שְׁנָעַל אַרְוּם צְוִוִּישָׁן זַיְיַ,
די קִינְגְּדָעַר זַעַטְנָעָן קְלִינְעָ פִּישְׁקָעָלְעָר פָּוּן גָּאָר טִיעָרָעָ
קָאָלְרַעְטָעַ פָּעָנָעָס... די פִּישְׁקָעַ גִּיטִּי צְוּרִיקְ אַיְיָ מְלַמְּדָס
שָׁאָפַעְמָעַר וּזַעַט מְעַן עַס נִישְׁטָט זַעַט בִּזְוֹן עַנְדָעַ פָּוּנָעָם

חַלְקָ מְהֻזָּאת הַגָּלוּיָה נְתַנְדָּב ע"י
הר"ר אהרון אר"י משה לוי פִּינְטִינְ
לְעַגְן אַבְיָן ר' פָּטוּבִי אַבְגָּדוֹר בֶּן ר'
אַבְרָהָם צְבִי נְפָטָר ט"ז שְׁבַט תְּשִׁפְאָה